



cine y tv



facultad  
de artes



UNC

Universidad  
Nacional  
de Córdoba

**PRÁCTICA FINAL**  
**Julio 2023**

Alumno: Artero Alvaro  
Matrícula: 37.212.534

FICHA TÉCNICA

# Lejos de Córdoba

Documental  
Digital - Color  
16 minutos

STORYLINE

Un domingo en la habitación de un hospedaje dos jóvenes recién llegados a la ciudad graban un cassette para sus familiares que quedaron a más de mil kilómetros de distancia.

## ARGUMENTO

Luego de casarse, Liliana y Miguel se mudan desde Córdoba a Viedma. Esos primeros meses en la ciudad grababan cassettes para contarles a sus familiares cómo estaban viviendo esa experiencia.

Cuarenta años después, Miguel escucha uno de ellos que quedó olvidado dentro de un walkman. La grabación es de una noche de domingo en un hospedaje de la ciudad al poco tiempo de mudarse.

Por momentos, estar ante el dispositivo resume un espacio de reflexión en el que ambos intentan afrontar todo lo que esa decisión accareó. Miguel comenzó un nuevo trabajo por la mañana además del que tenía por la tarde. Liliana trabajaba por la mañana y por la tarde teje una bufanda. No sabían cocinar más que preparaciones instantáneas y cuentan que hacía mucho frío ese invierno en Viedma aunque, como cuentan, parecieran estar aclimatados ya con sus dos pares de medias, un poncho regalado y calzoncillos largos.

Miguel dice que el walkman tiene un desperfecto por el cual los botones “saltan”, se accionan solos, reproduciendo y deteniéndose de manera espontánea y sin acción humana. Cuando él escucha el archivo lo hace con auriculares, y cuando se acciona solo es en momentos donde el aparato está sin vigilancia de nadie, permitiendo al espectador escuchar esas voces. En estos momentos las voces de esos jóvenes evocan imágenes de recuerdos que dejaron atrás, de lugares conocidos, de personas. Estas imágenes se alternan con el presente en esa ciudad, juntos, como esos primeros meses en el hospedaje.

Liliana está muy concentrada en su computadora editando un video con fotos de esos primeros momentos en el sur. Tiene todas las fotografías digitalizadas, organizadas, resguardadas. Cuenta anécdotas a razón de las imágenes pero rápidamente se dispersa. Cuenta un poco sobre la ciudad en aquella época, sobre la ciudad hoy. Ambos hablan de su reciente viaje a Córdoba, sobre las novedades en la ciudad, sobre familiares que visitaron, y cuentan sobre el próximo viaje que planean hacer de regreso.

Las voces de esos jóvenes recién casados dan cuenta de que la ciudad cambió mucho desde entonces, pero ellos parecen ser los mismos recién llegados que extrañan a cada rato a su ciudad natal.

## OBJETIVOS

Abordar el archivo sonoro de modo performativo.

Desarrollar un montaje poético con registros documentales utilizando un archivo sonoro como eje principal.

Realizar una aproximación documental a la vida cotidiana de mis padres para hallar correspondencias entre ellos -en tanto personajes- y su cotidianeidad con los fragmentos de grabaciones en audio.



## ANTECEDENTES E INVESTIGACIÓN SOBRE EL TEMA

Liliana y Miguel son mis padres. Llegaron hace cuarenta años a Viedma y formaron una familia. Conservo muchas fotografías de ellos con mis hermanos y conmigo, pero de ellos cuando recién llegaron hay muy poco.

En conversaciones aparecen anécdotas sobre el hospedaje donde vivían, sobre sus primeros trabajos y sobre las peripecias de estar tan lejos de sus familiares y viajar a como dé lugar a visitarlos en cada oportunidad.

Al poco tiempo de fallecer Carmen, mi abuela paterna, es mi hermano Nahuel quien encuentra en un walkman de ella uno de los cassettes de grabaciones que le enviaban mis padres durante esos primeros meses en Viedma. Ella era la encargada de reproducir fragmentos de sus vivencias a mis abuelos maternos y a amigos de ellos que eventualmente les enviaban cartas.

Es a partir de la desgrabación de este cassette hallado que esos jóvenes, mis padres antes de serlo, aparecieron como personajes dando una crónica de sus acontecimientos en la ciudad.

Me desempeño como montajista de documentales y es en la isla de edición donde me encuentro con las partes que serán una película. Guionar en la sala de montaje es una práctica que requiere un visionado reflexivo del material y es por esto que, además de trabajar con una selección de fragmentos del archivo sonoro, confío en el hallazgo de elementos discursivos que aparecerán en el rodaje bajo la modalidad del registro observacional.



“En el medio”  
Serie para TV. Canal Encuentro  
Referencia visual del grabador  
en primer plano.

Una de las referencias narrativas es el cortometraje “Del otro lado del mar” (Sofía Diambra, 2022). El mismo reflexiona a modo de ensayo sobre la inmigración, la nostalgia y la añoranza. Con respecto al abordaje del registro actual se toma el caso de “Papirosen” (Gastón Solnicki, 2011) como ejemplo de montaje de situaciones familiares en virtud de la caracterización de personajes.





**LEJOS DE CÓRDOBA**

GUIÓN LITERARIO

**1 INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA**

Un departamento con mucha luz y una vista de toda la ciudad desde un ventanal. LILIANA(66) sentada frente a la computadora. MIGUEL (64) hablando por teléfono se pasea por el espacio.

MIGUEL

Claro, sí, ella cuando estaba internada tenía los cassettes de tango y escuchaba. Sí, esos los mandábamos cuando vinimos para acá con tu mamá. Dale, traelo.

**2 INT. HABITACIÓN DEPARTAMENTO/DÍA**

Una habitación pequeña con una cama y un escritorio al lado. MIGUEL (64) sentado en una silla frente al escritorio. A su lado ALVARO (30). Miguel tiene en sus manos un walkman.

MIGUEL

Uhh, los años que tiene esto. Cuando vinimos estuvimos en un hospedaje, acá en el centro. No había teléfono y entonces grabábamos cassettes y mandábamos por correo a Córdoba, a lo de la Carmen.

ALVARO

¿En qué año vinieron?

MIGUEL

Al año de que nos casamos vinimos. Nos casamos en Marzo del '83 así que esto fue en el '84.

Miguel abre el walkman, saca un cassette con una etiqueta que dice "LILIANA". Lo voltea, y la etiqueta dice "MIGUEL". Vuelve a colocar el cassette en el walkman, se coloca un par de auriculares y presiona el botón de reproducir.

MIGUEL

(V.O. cassette)

Hola mami, hola papi. Hola a toda la familia, porque este cassette va a ir un poco para cada uno de todos los que somos. De todos los que quedaron allá pero que van a venir algún día.

Les cuento que empecé la semana pasada una suplencia en el IDEVI que es el complejo educacional en el cual estoy entrando a las ocho de la mañana. Salgo a la una de allá y me vengo y me bajo en la esquina de IPROSS con el colectivo, porque tengo el colectivo gratis que me lleva y me trae. Así que a la vuelta me deja en la esquina. Entro directamente a la una y media y salgo a las ocho y media. Osea que estoy todo el día ahora con plena actividad. Acá estamos muy tranquilos, tenemos nuestros horarios de trabajo, y tenemos todo el día para estar juntos. Incluso tres veces a la semana estamos juntos en el IDEVI porque Liliana da la casualidad que uno de los cursos que tiene es el mío. Yo estoy de celador ahí en el primero "A".

### 3 INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA

LILIANA sentada en una silla en el comedor, delante suyo tiene una notebook. Al lado está ALVARO.

LILIANA

¿Viste la nueva versión del Power Director?

Liliana abre un programa de edición en la computadora.

ALVARO

Pero no te funcionó el Premiere que te pasé?

LILIANA

Sí, pero ya me acostumbré a usar el Power Director. Lo compré porque no lo pude activar. Mirá, tiene muchas más transiciones, y le podés poner efectos a las fotos.

Liliana reproduce un video. Son fotos de su amiga con una canción en español emotiva.

LILIANA

Éste hice para el cumple de Beti.  
Ahora quiero hacer uno por los  
cuarenta años.

ALVARO

¿de casados?

LILIANA

De casados ya cumplimos, ahora son  
los cuarenta años de que nos  
vinimos a vivir a Viedma.

ALVARO

¿Qué fotos vas a usar?

LILIANA

Tengo de cuando nos casamos que  
vinimos a Bariloche de luna de  
miel, y después decidimos venir  
para acá. Y de los primeros años  
en Viedma, antes de que nacieran  
ustedes.

ALVARO

¿Te traigo el escáner?

LILIANA

No hace falta, tengo todas las  
fotos escaneadas.

Liliana sale del cuadro y aparece al momento con un estuche  
colorido. Lo abre y saca un disco externo. Lo enchufa en la  
notebook.

LILIANA

¿Te quedás a comer?

#### **4 INT. HABITACIÓN DEPARTAMENTO/DÍA**

MIGUEL sentado frente a un escritorio con un par de  
auriculares puestos y el walkman en su mano.

Escucha atento y ríe.

Se quita los auriculares. Pausa la reproducción y deja el walkman sobre el escritorio. Sale del cuadro.

El walkman comienza a reproducirse sin acción humana.

MIGUEL  
(V.O., cassette)

Ayer aprovechamos el sábado y fuimos al supermercado a hacer unas compras *nocierto*, y compramos osea todo lo que había con preparación instantánea. Cada paquete que agarrábamos lo dábamos vuelta para ver las instrucciones. Lo que no tenía instrucciones no lo comprábamos.

Silencio en la grabación, se escucha el ruido propio del cassette reproduciendo.

MIGUEL  
(V.O., cassette)

Ahora los dejo un poco, un momento, porque Lilitiana me acaba de hacer señas de que está lista la comida y no me quiero perder eso. Les cuento que el menú de hoy son fideos moñitos con manteca y queso. Bueno, me voy a sentar a la mesa antes que se me enfríen, después les sigo contando.

## 5 INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA

La computadora tiene el programa de edición abierto. El proyecto tiene muchas fotos añadidas y está en el panel de transiciones. Fuera de campo LILIANA está cocinando. Se escuchan ruidos de olla.

Sobre la mesa está el walkman, comienza a reproducirse sin acción humana.

MIGUEL  
(V.O. cassette)

Les cuento que a Lilitiana la tengo comiendo manzana y tejiendo una bufanda que empezó ayer, ya está bastante larga ya dentro de poco la termina.

Se corta la grabación y continúa.

LILIANA  
(V.O. cassette)

Por fin la cortó, che. Hace rato que me tiene dele de tejer tejer y no podía hablar. Bueno, les cuento que una de mis compañeras de allá de IDEVI es una de las profesoras que tiene la cátedra de manejo del hogar. En esa materia se da todo lo que es higiene, puericultura, costura, tejido, cocina, de todo un poco. Todo lo que pueda ser, *nocierto*, necesario para una ama de casa. Bueno entonces yo le comentaba que yo era medio cuadrada en ese sentido. Entonces la chica esta se comprometió *nocierto*, es una señora bastante grande, pero ella me ha dicho que no me haga problema que cuando tenga la casa me iba a pasar las recetas para hacer los ají en conserva, duraznos, tomate, todas esas conservas que acá es muy usual hacerlas y tenerlas para todo el año. Entonces me dijo que me iba a pasar todas las recetas.

Hay un momento de silencio donde la cinta sigue corriendo.

LILIANA  
(V.O. cassette)

Bueno voy a cortar un ratito y después continúo.

## 6 INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA

Desde el ventanal del departamento se ve la calle Buenos Aires. Es la hora pico de movimiento de gente en el centro de la ciudad. Muchas personas caminando y una fila de autos en la calle que es semipeatonal. Se escucha que se acciona el walkman fuera de campo.

LILIANA  
(OFF cassette)

De acá del hospedaje a dos casas tengo una alumna que trabaja en una aseguradora. Entonces por ahí me sé ir a corregir pruebas ahí, es como si estuviera en la calle Vélez Sarsfield, en un negocio de la calle Vélez Sarsfield. Estoy calentita, tomo café. O me voy a tejer ahí cuando estoy en el hospedaje sola. Es decir los momentos, las horas a veces que estoy en la siesta, como ahora no trabajo en el primario *nocierto*, tengo la siesta libre. Entonces sé ir ahí donde está trabajando esta chica acá cerquita nomás. Y resulta que charlando así con otra alumna, me comentó de que ella trabaja en el IPV, no me acuerdo cómo es que se llama el coso de la vivienda. La cuestión es que es de la vivienda. Y me quedó de conseguir solicitudes para inscribirme en los departamentos. Si ahora me sale un departamento, estaría re chocha, ¿no? Porque sería que no tendría que pagar alquiler ni nada, lo que pague sería para algo nuestro, propio. Yo no sé, yo pienso que lo voy a lograr, no sé si estaré medio loca o qué.

**7 INT. COCINA DEPARTAMENTO/DÍA**

Una cocina pequeña. MIGUEL preparando café. Sobre la mesada, a un lado de la cafetera, está el walkman.

Comienza a reproducirse sin acción humana.

MIGUEL  
(V.O. cassette)

Acá conversamos mucho con Liliana así que, bueno, tiempo nos sobra para conversar porque estamos los dos *nocierto*, así que... Les quiero contar que tenemos ideas...

inclusive nos hacemos idea y nos hacemos (ríe) qué sé yo, algún tipo de ilusiones, cosas así, no, y pensamos en el futuro, pensamos mucho en ustedes también. Acá decimos que extrañamos, sí, pero más allá de todo eso nos tranquiliza el hecho de saber que hemos descubierto esto y que en esto, en este mundo que descubrimos, esta tranquilidad y todo nos podemos desenvolver por nosotros mismos. Por ejemplo a mí (ríe) yo la tengo loca a Liliana porque quisiera tener la oportunidad sinceramente de poder viajar a Córdoba aunque sea por estar un par de días allá y verlos (Liliana habla al fondo) No, yo un par de días porque no me alcanzaría para contarles todo, acá dice Liliana horas, no, yo con horas no me alcanzaría.

## 8 INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA

La pantalla de la notebook en la interfaz del programa de edición reproduce el progreso del video. Comienza a sonar "Aguas de la cañada" de Posdata y un desfile de fotografías de Liliana y Miguel muy jóvenes.

Hay fotos con una remera que dice "Córdoba te quiero" y unas de encuentros de cordobeses en Viedma festejando el aniversario de la ciudad.

ALVARO  
(O.S.)

¿Por qué la canción es sobre Córdoba?

LILIANA  
(O.S.)

Bueno, porque dejamos Córdoba. Es el aniversario de que vinimos a vivir acá pero también de que dejamos de vivir allá.

ALVARO  
(O.S.)

¿Cuántos años tenían cuando vinieron?



LILIANA  
(O.S.)

Miguel tenía 25 y yo 27.

**9 INT. HABITACIÓN DEPARTAMENTO/DÍA**

MIGUEL tocando el violín frente a una partitura.

Sobre el escritorio el walkman comienza a reproducirse sin acción humana.

MIGUEL  
(V.O. cassette)

La semana pasada hasta seis grados bajo cero llegó a hacer y la sensación térmica llegó a diez, once grados bajo cero. Si, bastante fresco pero se soporta y se lo lleva muy bien. Será que nosotros estamos aclimatados ya.

La grabación se detiene y continúa.

MIGUEL  
(V.O. cassette)

Tuve que cortar porque llamaron a la puerta, y era la señora de acá, "la negra" que le decimos cariñosamente que nos venía a preguntar a qué hora nos habla mañana así que le dijimos a las seis y media nomás como la semana pasada.

**10 INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA**

LILIANA frente a la notebook. MIGUEL a un costado con una taza de café y un par de álbumes de fotos. Sobre la mesa hay un escáner. Miguel pasa las hojas de los álbumes buscando una foto.

El walkman está sobre otra mesa alejada, como si estuviera observando la situación.

Comienza a reproducirse sin acción humana.

LILIANA  
(V.O. cassette)

Bueno no sé cómo han salido las fotos... si las han hecho revelar. Si las han hecho revelar espero que las muestren a todos por allá. Si pueden mostrarlas en mi casa. Y aparte que estamos super intrigados para ver cómo salió el pingüino. Que inclusive que la manden para que la veamos y después nosotros se la mandamos de nuevo a la foto. Que las manden para verlas nomas y después se las devolvemos.

MIGUEL se detiene en una hoja.

MIGUEL  
Acá está.

#### 11 INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA

La pantalla de la notebook muestra la interfaz de un programa escaneando una fotografía de Liliana agarrando a un pingüino. Nombra el archivo y lo ubica en su carpeta. Lo arrastra al programa de edición y lo ubica en la línea de tiempo.

#### 12 INT. LIVING DEPARTAMENTO/NOCHE

Desde el ventanal se ve la ciudad iluminada. Se escucha que se acciona el walkman fuera de campo.

LILIANA  
(OFF cassette)

A la tía Ema, *nocierto*, que le mando también muchísimos cariños. Que el poncho de ella me sirve diez puntos, ando para todos lados con ese poncho. Muy lindo, Miguel dice que hasta duermo. Pero aparte de calentito *nocierto*, yo me lo pongo porque me han dicho que trae suerte así que yo, por las dudas, ando con el poncho todo el día. Aparte que me queda lindo,

no sé si es la percha o qué *nocierto*, pero me queda diez puntos. Bueno también lo que le quería avisar es que cuando vengan ahora para Agosto se traiga el sacón de piel, porque acá el sacón de piel no es una cosa de locos sino es una cosa de todos los días. Para que no vayan a querer pasar frío, es decir, bien bien abrigados. Y el pijama, mi suegro que siempre se queja, lo puede traer. Nosotros acá ya nos hemos acostumbrado. Miguel anda todo el día *nocierto* con... se saca un calzoncillo largo y se pone el otro. Igual que camiseta. O por ejemplo, dos pares de medias es normal. Yo por ejemplo ando con los pares de medias, polaina, vaquero, un pantalón de corderoy... es decir, ya nos hemos acostumbrado.

Inclusive el hecho de levantarnos ahora todos los días... Cuando nos levantamos a las seis y media de la mañana ya nos estamos acostumbrando a ese horario. Lo hacemos con tantas ganas, es decir, nos despertamos y vamos tan contentos que no nos pesan. Pienso que las cosas cuando se hacen con ganas, no importan horarios ni el tiempo como esté.

### 13 INT. HABITACIÓN DEPARTAMENTO/NOCHE

MIGUEL pulsando el botón de reproducir del walkman y salta. Insiste y no logra que se reproduzca el cassette.

Retira las pilas y sale de cuadro.

MIGUEL

Se debe haber quedado sin pilas.

ALVARO  
(O.S.)

¿Qué pilas lleva?

MIGUEL  
(O.S.)

Son dos "doble A".

El walkman sobre el escritorio comienza a reproducirse sin acción humana.

MIGUEL  
(V.O. cassette)

Aprovecho y les cuento el menú del día Lunes, antes que se termine la cinta, hoy comimos polenta instantánea con salsa instantánea. Como verán, ya estamos instantáneos los dos acá. (Liliana habla al fondo). Y a la mañana café con leche instantáneo.

La grabación se detiene y continúa.

MIGUEL  
(V.O. cassette)

Acá-- (ríen los dos) Acá la Liliana desde que empecé a hablarte me está hinchando que te diga que no sabe cuando pero que el regalo puede llegar a ser la noticia de que vas a ser abuelo. Ella dice que no sabe cuándo (ríe) pero que te la de a la noticia nomás, porque está atorada viste, ya terminó la manzana y bueno así que ya en un ratito nomás la voy a dejar a ella para que continúe.

#### 14 INT. LIVING DEPARTAMENTO/NOCHE

La computadora está cerrada. A un costado el walkman. LILIANA y MIGUEL abrigados apagan las luces y salen del departamento.

El walkman comienza a reproducirse sin acción humana.

LILIANA  
(V.O. cassette)

¡No me dejas ver! (ríe) ¡Miguel cortala!-- Miguel me sigue jodiendo como allá en Córdoba con el Drácula, con todo eso, lo único que acá me tengo que contener para gritar porque sino en cualquier momento nos echan del hospedaje. Pero él siempre con sus gracias. A veces apaga la luz y me hace como Drácula y cosas así. Así que ustedes cuando manden a decir algo, retenlo. Retenlo porque me asusta. Aparte que yo me tengo que estar conteniendo con los gritos-- se imaginan con los gritos que pegábamos allá si pego esos gritos acá nos van a echar en cualquier momento. Será que el viejo del hospedaje nos tiene toda la paciencia del mundo... Bueno, ¿qué otra cosa?

MIGUEL  
(V.O. cassette)

Bueno les cuento que son las diez de la noche del día lunes y, aprovechando que todavía no se mandó el cassette, le cuento algo rápido a papi antes de que se acabe la cinta. Te cuento que vi la final de River-Ferro. En la primera gocé cualquier cantidad con los goles, y en la segunda alcancé a ver justo el gol de Ferro por el programa de Maidana. ¡No te imaginás cómo se gritó acá eso! Después encima lo seguí con la radio y gocé cuando se armó el quilombo y todo lo demás. La cosa era que no saliera campeón River. ¡Sí señor!, vamos Boca todavía. Chau hasta pronto.

LILIANA  
(V.O. cassette)

Como verán me tuvo que robar el último pedacito de cinta para grabarlo él.

MIGUEL  
(V.O. cassette)

A pedido de la mitad mas uno del  
país. Chau hasta luego.

FIN



**GUIÓN TÉCNICO**

ESC	PLANO		IMAGEN	AUDIO
1	1	INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA		<p><b>MIGUEL-</b> Claro, sí, ella cuando estaba internada tenía los cassettes de tango y escuchaba. Sí, esos los mandábamos cuando vinimos para acá con tu mamá. Dale, traelo.</p>
2	1	INT. HABITACIÓN DEPARTAMENTO/DÍA	P.G.	<p><b>MIGUEL-</b> Uhh, los años que tiene esto. Cuando vinimos estuvimos en un hospedaje, acá en el centro. No había teléfono y entonces grabábamos cassettes y mandábamos por correo a Córdoba, a lo de la Carmen.</p> <p><b>ALVARO-</b> ¿En qué año vinieron?</p> <p><b>MIGUEL-</b> Al año de que nos casamos vinimos. Nos casamos en Marzo del '83 así que esto es en el '84.</p>
	2		P.D. cassette en las manos de MIGUEL	<p><b>MIGUEL (V.O. cassette)-</b> Hola mami, hola papi. Hola a toda la familia, porque este cassette va a ir un poco para cada uno de todos los que somos. De todos los que quedaron allá pero que van a venir algún día. Les cuento que empecé la semana pasada una suplencia en el IDEVI que es el complejo educacional en el cual estoy entrando a las ocho de la mañana. Salgo a la una de allá y me vengo y me bajo en la esquina de IPROSS con el colectivo, porque tengo el colectivo gratis que me lleva y me trae. Así que a la vuelta me deja en la esquina. Entro directamente a la una y media y salgo a las ocho y media. Osea que estoy todo el día ahora con plena actividad. Acá estamos muy tranquilos, tenemos nuestros horarios de trabajo, y tenemos todo el día para estar juntos. Incluso tres veces a la semana estamos juntos en el IDEVI porque Liliana da la casualidad que uno de los cursos que tiene es el mío. Yo estoy de celador ahí en el primero "A".</p>



<b>3</b>	<b>1</b>	INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA	P.G.	<p><b>LILIANA-</b> ¿Viste la nueva versión del Power Director?</p> <p><b>ALVARO-</b> Pero no te funcionó el Premiere que te pasé?</p> <p><b>LILIANA-</b> Sí, pero ya me acostumbré a usar el Power Director. Lo compré porque no lo pude activar. Mirá, tiene muchas más transiciones, y le podés poner efectos a las fotos.</p>
	<b>2</b>		P.P. escorzo LILIANA frente a la computadora.	<p><b>LILIANA-</b> Este hice para el cumple de Beti. Ahora quiero hacer uno por los cuarenta años.</p> <p style="text-align: center;"><b>ALVARO-</b> ¿de casados?</p> <p><b>LILIANA-</b> De casados ya cumplimos, ahora son los cuarenta años de que nos vinimos a vivir a Viedma.</p> <p style="text-align: center;"><b>ALVARO-</b> ¿Qué fotos vas a usar?</p> <p><b>LILIANA-</b> Tengo de cuando nos casamos que vinimos a Bariloche de luna de miel, y después decidimos venir para acá. Y de los primeros años en Viedma, antes de que nacieran ustedes.</p> <p style="text-align: center;"><b>ALVARO-</b> ¿Te traigo el escáner?</p> <p><b>LILIANA-</b> No hace falta, tengo todas las fotos escaneadas. ¿Te quedás a comer?</p>

4	1	INT. HABITACIÓN DEPARTAMENTO/DÍA	P.E. MIGUEL sentado frente a un escritorio. Se quita los auriculares, los deja con el walkman sobre el escritorio y sale de cuadro.	-
	2		P.D. walkman sobre el escritorio.	<p><b>MIGUEL (OFF, cassette)</b>- Ayer aprovechamos el sábado y fuimos al supermercado a hacer unas compras nocierto y compramos osea todo lo que había con preparación instantánea. Cada paquete que agarrábamos lo dábamos vuelta para ver las instrucciones. Lo que no tenía instrucciones no lo comprábamos.</p> <p>Ahora los dejo un poco, un momento, porque Liliana me acaba de hacer señas de que está lista la comida y no me quiero perder eso. Les cuento que el menú de hoy son fideos moñitos con manteca y queso. Bueno, me voy a sentar a la mesa antes que se me enfríen, después les sigo contando.</p>
5	1	INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA	P.P. pantalla computadora con el walkman a un costado sobre la mesa.	<p>Se escuchan ruidos de olla fuera de campo.</p> <p><b>MIGUEL (V.O. cassette)</b>- Les cuento que a Liliana la tengo comiendo manzana y tejiendo una bufanda que empezó ayer, ya está bastante larga ya dentro de poco la termina.</p> <p><b>LILIANA (V.O. cassette)</b>- Por fin la cortó, che. Hace rato que me tiene dele de tejer tejer y no podía hablar. Bueno, les cuento que una de mis compañeras de allá de IDEVI es una de las profesoras que tiene la cátedra de manejo del hogar. En esa materia se da todo lo que es higiene, puericultura, costura, tejido, cocina, de todo un poco. Todo lo que pueda ser, nocierto, necesario para una ama de casa. Bueno entonces yo le comentaba que yo era medio cuadrada en ese sentido. Entonces la chica esta se comprometió nocierto, es una señora bastante grande, pero ella me ha dicho que no me haga problema que cuando tenga la casa me iba a pasar las recetas para hacer los ají en conserva, duraznos, tomate, todas esas conservas que acá es muy usual hacerlas y tenerlas para todo el año. Entonces me dijo que me iba a pasar todas las recetas.</p> <p>Bueno voy a cortar un ratito y después continúo.</p>

6	1	INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA	P.E. ventanal con vista a la ciudad.	<p>Fuera de campo se escucha el accionar del walkman.</p> <p><b>LILIANA (OFF cassette)</b>- De acá del hospedaje a dos casas tengo una alumna que trabaja en una aseguradora. Entonces por ahí me sé ir a corregir pruebas ahí, es como si estuviera en la calle Vélez Sarsfield, en un negocio de la calle Vélez Sarsfield. Estoy calentita, tomo café. O me voy a tejer ahí cuando estoy en el hospedaje sola. Es decir los momentos, las horas a veces que estoy en la siesta, como ahora no trabajo en el primario nocierto, tengo la siesta libre. Entonces sé ir ahí donde está trabajando esta chica acá cerquita nomás. Y resulta que charlando así con otra alumna, me comentó de que ella trabaja en el IPV, no me acuerdo cómo es que se llama el coso de la vivienda. La cuestión es que es de la vivienda. Y me quedó de conseguir solicitudes para inscribirme, para inscribirme en los departamentos. Si ahora me sale un departamento, estaría re chocha, no? Porque sería que no tendría que pagar alquiler ni nada, lo que pagara sería para algo nuestro, propio. Yo no sé, yo pienso que lo voy a lograr, no sé si estaré medio loca o qué.</p>
7	1	INT. COCINA DEPARTAMENTO/DÍA	P.P. MIGUEL en la cocina sacando de la alacena café y cargando la cafetera.	-
	2		P.D. walkman sobre la mesada a un costado de la cafetera.	<p><b>MIGUEL (V.O. cassette)</b>- Acá conversamos mucho con Liliana así que, bueno, tiempo nos sobra para conversar porque estamos los dos nocierto, así que... Les quiero contar que tenemos ideas... inclusive nos hacemos idea y nos hacemos -ríe- qué sé yo, algún tipo de ilusiones, cosas así, no, y pensamos en el futuro, pensamos mucho en ustedes también.</p> <p>Acá decimos con Liliana que extrañamos, todo eso, sí, pero más allá de todo eso nos tranquiliza el hecho de saber que hemos descubierito esto y que en esto, en este mundo que descubrimos, esta tranquilidad y todo nos podemos desenvolver por nosotros mismos. Por ejemplo a mí (ríe) yo la tengo loca a Liliana porque quisiera tener la oportunidad sinceramente de poder viajar a Córdoba aunque sea por estar un par de días allá y verlos (Liliana habla al fondo) No, yo un par de días porque no me alcanzaría para contarles todo, acá dice Liliana horas, no, yo con horas no me alcanzaría.</p>

8	1	INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA	P.P. pantalla de la computadora	<p>Se escucha la música del video que reproduce.</p> <p><b>ALVARO (O.S.)</b>- ¿Por qué la canción es sobre Córdoba?</p> <p><b>LILIANA (O.S.)</b>- Bueno, porque dejamos Córdoba. Es el aniversario de que vinimos a vivir acá pero también de que dejamos de vivir allá.</p> <p><b>ALVARO (O.S.)</b>- ¿Cuántos años tenían cuando vinieron?</p> <p><b>LILIANA (O.S.)</b>- Miguel tenía 25 y yo 27.</p>
	1		INT. HABITACIÓN DEPARTAMENTO/DÍA	P.E. MIGUEL tocando el violín.
9	2	INT. HABITACIÓN DEPARTAMENTO/DÍA		P.D. walkman sobre el escritorio.
	1		INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA	P.E. conjunto LILIANA sentada frente a la computadora y MIGUEL a un costado con álbumes de fotos.
10	2	INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA		P.D. walkman sobre la mesa de tv. En un segundo plano se ve la situación de la mesa.

11	1	INT. LIVING DEPARTAMENTO/DÍA	P.P. pantalla de la computadora.	Se escuchan los clicks
12	1	INT. LIVING DEPARTAMENTO/NOCHE	P.E. ventanal con vista de la ciudad.	<p>Fuera de campo se escucha el accionar del walkman.</p> <p><b>LILIANA (OFF cassette)</b>- A la tía Ema, nocierto, que le mando también muchísimos cariños, que el poncho de ella me sirve diez puntos, ando para todos lados con ese poncho muy lindo, dice que hasta duermo, dice Miguel, pero aparte de calentito nocierto, yo me lo pongo porque me han dicho que trae suerte así que yo por las dudas, ando con el poncho todo el día. Aparte que me queda lindo, no sé si es la percha o qué nocierto, pero me queda diez puntos. Bueno también lo que le quería avisar es que cuando vengán ahora para Agosto se traiga el sacón de piel, porque acá el sacón de piel no es una cosa de locos sino es una cosa de todos los días. Para que no vayan a querer pasar frío, es decir, bien bien abrigados. Y el pijama, mi suegro que siempre se queja, lo puede traer. Nosotros acá ya nos hemos acostumbrado.</p> <p>Miguel anda todo el día nocierto con... se saca un calzoncillo largo y se pone el otro. Igual que camiseta, o por ejemplo, dos pares de media es normal. Yo por ejemplo ando con los pares de media, polaina, vaquero, un pantalón de corderoy, es decir, ya nos hemos acostumbrado nocierto. Inclusive el hecho de levantarnos ahora todos los día cuando los levantamos a las seis y media de la mañana ya nos estamos acostumbrando a tener ese horario, lo hacemos con tantas ganas, es decir, nos despertamos, y vamos tan contentos que no nos pesan.</p> <p>Pienso que las cosas cuando se hacen con ganas, no importan horarios ni el tiempo como esté.</p>

13	1	INT. HABITACIÓN DEPARTAMENTO/NOCHE	P.D. MIGUEL accionando el botón del walkman y salta. Miguel sale de cuadro.	Sonidos del botón siendo pulsado y saltando. <b>MIGUEL-</b> Se debe haber quedado sin pilas. ¿Dónde tenemos doble "A"?
	2		P.G. habitación con el walkman sobre el escritorio.	Se escucha el accionar del botón del walkman. <b>MIGUEL (V.O. cassette)-</b> Aprovecho y les cuento el menú del día Lunes, antes que se termine la cinta, hoy comimos polenta instantánea con salsa instantánea, como verán, ya estamos instantáneos los dos acá. Ah y a la mañana café con leche instantáneo. Acá-- (ríen) Acá la Liliana desde que empecé a hablarte me está hinchando que te diga que no sabe cuando pero que el regalo puede llegar a ser la noticia de que vas a ser abuelo. Ella dice que no sabe cuándo (ríe) pero que te la de a la noticia nomás, porque está atorada viste, ya terminó la manzana y bueno así que ya en un ratito nomás la voy a dejar a ella para que continúe.

<b>14</b>	<b>1</b>	INT. LIVING DEPARTAMENTO/NOCHE	P.G. departamento. LILIANA y MIGUEL se van del cuadro y apagan las luces.	Se escuchan las teclas apagando las luces del departamento.
	<b>2</b>		P.D. walkman apenas iluminado por las luces de la ciudad que entran por la ventana.	<p><b>LILIANA (V.O. cassette)-</b> ¡No me dejas ver! (ríe) ¡Miguel cortala!-- Miguel me sigue jodiendo como allá en Córdoba con el Drácula, con todo eso, lo único que acá me tengo que contener para gritar porque sino en cualquier momento nos echan del hospedaje. Pero él siempre con sus gracias. A veces apaga la luz y me hace Drácula y cosas así. Así que ustedes cuando manden a decir algo, retenlo. Retenlo porque me asusta. Aparte que yo me tengo que estar conteniendo con los gritos-- se imaginan con los gritos que pegábamos allá si pego esos gritos acá nos van a echar en cualquier momento. Será que el viejo del hospedaje nos tiene toda la paciencia del mundo... Bueno, ¿qué otra cosa?</p> <p><b>MIGUEL (V.O. cassette)-</b> Bueno les cuento que son las diez de la noche del día lunes y, aprovechando que todavía no se mandó el cassette, le cuento algo rápido a papi antes de que se acabe la cinta. Te cuento que vi la final de River-Ferro. En la primera gocé cualquier cantidad con los goles, y en la segunda alcancé a ver justo el gol de Ferro por el programa de Maidana. No te imaginás cómo se gritó acá eso, después encima lo seguí con la radio y gocé cuando se armó el quilombo y todo lo demás. La cosa era que no saliera campeón River. Si señor, vamos Boca todavía. Chau hasta pronto.</p> <p><b>LILIANA (V.O. cassette)-</b> Como verán me tuvo que robar el último pedacito de cinta para grabarlo él.</p> <p><b>MIGUEL (V.O. cassette)-</b> A pedido de la mitad mas uno del país. Chau hasta luego.</p>





## CRITERIOS POR ÁREAS

### DIRECCIÓN

El director aparece en escenas conversando con los personajes de modo participativo. El registro de las escenas tendrá parámetros de guión para articular con el material de archivo sonoro. Sin embargo, el mismo será de carácter observacional realizando un extensa cobertura de las situaciones que suceden en todo momento con los personajes desde el arribo a la locación.

### FOTOGRAFÍA

La puesta de cámara es naturalista; con iluminación natural, planos fijos y mucha profundidad de campo.

### SONIDO

Para el registro de sonido (principalmente las voces) se optará por micrófonos ambientales sobre la cámara y ocultos en la escena. Esta decisión pretende evitar la intromisión de lavaliers en los personajes o micrófonos aéreos con operadores de boom en las escenas, favoreciendo la aproximación observacional de las situaciones, además de establecer un criterio de escucha de situaciones en fuera de campo.

## MONTAJE

El montaje respeta una continuidad dramática y espacio/temporal. Sin embargo no pretende dar indicios de consecutividad entre un momento y otro; alterna fragmentos del archivo de audio con situaciones cotidianas de los personajes.

En esta etapa se incluirán registros de situaciones y/o conversaciones con el director en escena que amplíen la información que brinda el archivo sonoro.

Cuando la grabadora se reproduce sin acción humana y el espectador escucha el archivo sonoro se rompe con la naturalidad del documental y se produce una secuencia poética de montaje con imágenes de lo que evocan esas voces.

## PRODUCCIÓN

El cortometraje supone, por su condición de documental observacional, un trabajo de campo extenso con un equipo de rodaje reducido.

Por esto se estipulan unas cinco jornadas de grabación y unas diez de posproducción, pudiendo abarcar tanto el primer visionado del material y una nueva instancia de guión en montaje.

Las jornadas de montaje pueden ser discontinuas para disponer de visionados intermedios.

## PRESUPUESTO

RUBRO		COSTO	CANT.	SUBTOTAL
<b>1</b>	<b>DESARROLLO DE PROYECTO</b>			
<b>2</b>	<b>MATERIAL DE ARCHIVO</b>			
2.1	DIGITALIZACIÓN ARCHIVO FOTOGRAFICO	\$200,00	15 fotos	\$3.000
2.2	DIGITALIZACIÓN CINTAS DE AUDIO	\$200,00	90 min	\$1.800,00
2.3	DESGRABACIONES	\$200,00	90 min	\$1.800,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$6.600,00</b>
<b>3</b>	<b>REALIZACIÓN / PRODUCCIÓN</b>			
3.1	Dirección	\$134.872,00	1 semana	\$134.872,00
3.2	Dirección de producción	\$134.872,00	1 semana	\$134.872,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$269.744,00</b>
<b>4</b>	<b>EQUIPO TECNICO</b>			
4.1	S.I.C.A.	\$428.779,00	1 semana	\$428.779,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$428.779,00</b>
<b>5</b>	<b>ELENCO</b>			
<b>6</b>	<b>VESTUARIO</b>			
<b>7</b>	<b>MAQUILLAJE</b>			
<b>8</b>	<b>UTILERIA</b>			
<b>9</b>	<b>ESCENOGRAFIA</b>			
<b>10</b>	<b>MOVILIDAD</b>			
<b>11</b>	<b>COMIDAS Y ALOJAMIENTO</b>			
11.1	Servicio de catering en filmación	\$4.800,00	1 semana	\$24.000,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$24.000,00</b>
<b>12</b>	<b>MÚSICA</b>			
12.1	Derechos	\$218.970,00	-	\$218.970,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$218.970,00</b>

<b>13</b>	<b>SOPORTE DE REGISTRO</b>			
13.2	Soporte digital imagen/sonido	\$95.000,00	-	\$95.000,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$95.000,00</b>
<b>14</b>	<b>PROCESO DE POST-PRODUCCIÓN DE IMAGEN</b>			
14.1	Dosificado de imagen on line	\$70.000,00	-	\$70.000,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$70.000,00</b>
<b>15</b>	<b>CREACIÓN DE ANIMACIONES</b>			
<b>16</b>	<b>PROCESO DE POST-PRODUCCIÓN DE SONIDO</b>			
16.1	Masterización	\$120.000,00	-	\$120.000,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$120.000,00</b>
<b>17</b>	<b>FUERZA MOTRIZ</b>			
17.3	Combustible para rodados	\$15.000,00	-	\$15.000,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$15.000,00</b>
<b>18</b>	<b>EQUIPOS DE CÁMARAS / LUCES / SONIDO</b>			
18.1	Compra o alquiler equipos de cámaras	\$32.000,00	-	\$100.000,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$100.000,00</b>
<b>19</b>	<b>ADMINISTRACIÓN</b>			
<b>20</b>	<b>SEGUROS</b>			
20.1	Seguros equipos	\$15.000,00	-	\$15.000,00
20.2	Seguros personal	\$16.000,00	-	\$16.000,00
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$31.000,00</b>
<b>21</b>	<b>SEGURIDAD</b>			
<b>22</b>	<b>CARGAS SOCIALES</b>			
22.2	S.I.C.A.	\$107.194,75	25%	\$107.194,75
		<b>SUBTOTAL RUBRO</b>		<b>\$107.194,75</b>
<b>TOTAL</b>				<b>\$1.486.287,75</b>

## PLAN DE TRABAJO

El plan de trabajo se desarrolla en diecisiete (17) jornadas pudiendo no ser consecutivas siendo la excepción las tareas de RODAJE que se realizarán en cinco (5) jornadas consecutivas.

TAREAS	JORNADAS																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
PRE-PRODUCCIÓN DE RODAJE	■	■															
RODAJE			■	■	■	■	■										
MONTAJE								■	■	■	■	■	■	■	■		
PROCESOS DE POST-PRODUCCIÓN																■	■

El equipo de trabajo tiene los roles de Dirección y Montaje a cargo del representante de la presente Práctica Final. Para cubrir las áreas técnicas de Fotografía y Sonido se contratarán profesionales por jornadas para el rodaje.

## BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

LISTORTI, Leandro y TREROTOLA, Diego.(2010).(comp.): Cine Encontrado ¿Qué es y adónde va el found footage?. Buenos Aires, Ediciones BAFICI.

MÉNDEZ, Noraedén Mora.(2020). Espigando el tiempo: Agnès Varda y Walter Benjamin en busca de la vida cotidiana. Calle 14. vol. 15, núm 28, pp. 16-30.

NICHOLS, Bill. (1997). La representación de la realidad: cuestiones y conceptos sobre el documental. Barcelona, Paidós.

FONTÁN, Gustavo. (2021). Maraña: escritos sobre cine. Buenos Aires, VerPoder ediciones.